


Birth and Baptismal Record of Piotr Dymek - 1854
 Son of Franciszek Dymek and Maryanna Szumowska

91 82

133. Parafia Dnia wzywne na Matymptochu dnia dwudziatego
 tygo Maja Srodko Czerwca. Tygo Annu Pjodruugly
 Czwartey roku. Syodrine smjowu. Slawit iyo Franciszek
 Dymek Mosuama Gospodar w Piacutnie rameszkaty lat
 Frydriku majzy, w obecnoy Ignacyo Dymek lat Dwa dziesna
 tudria Ignacyo Kotyza lat Czerwiesi majzych, obydwu Gospo-
 dy z Piacutna, ioharad nam Dwiec pte Mxkiy, urodone w Pia-
 cutnie dnia wronjarego syodrine dwunasty w potwone z Nicy i Se-
 go Matronki Maryanny z Sumowki lat Frydriku majzy
 Dwiec pte na chnie chuglym w dnu dzieziny odlytym na
 dune rohato Imis Piotr, a Riodzami Ligo Chmetroni byla Ignacy
 Dymek i Agnieszka Sumowka. Akt ten Slawajyem ajus i dnu
 kom pucystany ktory piaz nie smiejy
 A. Gulicki Kulesz pro M. Plock



Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń 1852-1862 [Records of Births 1852-1862]," page 91/82, entry 133, Piotr Dymek, 06 June 1854; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.

*Birth and Baptismal Record of Piotr Dymek - 1854
Son of Franciszek Dymek and Maryanna Szumowska*

*Piasutno 133. Działo się w wsi Małym płocku dnia dwudziestego piątego Maja / Szóstego Czerwca Tysiąc Ośmset Piędziesiątego Czwartego roku o godzinie Osmej rano. Stawił się Franciszek Dymek Włościanin Gospodarz w Piasutnie zamieszkały lat Trzydzieści mający, w obecności Ignacego Dymek lat Dwadziestcia Osm tudzież Ignacego Kołdysa lat Czterdzieści mających, obydwu Gospodarzy z Piasutna, i okazał nam Dziecię płci Męskiej urodzone w Piasutnie dnia wczorajszego o godzinie dwunastej w południe z Niego i Jego Małżonki Maryanny z Szumowskich lat Trzydzieści mającej Dziecięciu temu na Chrzcie Świętym w dniu dzisiejszym odbytym nadane zostało Imię Piotr, a Rodzicami Jego Chrzestnemi byli Ignacy Dymek i Agnieszka Szumowska - Akł ten Stawiającemu Ojcu i Świadkom przeczytany Którzy pisać nie umieją -
X Julius Kulisz pro M. plock*

Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń 1852-1862 [Records of Births 1852-1862]," page 91/82, entry 133, Piotr Dymek, 06 June 1854; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.

*Birth and Baptismal Record of Piotr Dymek - 1854
Son of Franciszek Dymek and Maryanna Szumowska*

Piasutno 133 This happened in the village of Mały Płock on the twenty-fifth day of May / sixth day of June in the year one-thousand eight-hundred fifty-eight at the hour of eight in the morning. There appeared Franciszek Dymek, a peasant farmer residing in Piasutno, thirty years of age, in the presence of Ignacy Dymek, twenty-eight years of age, together with Ignacy Kołdys, forty years of age, both peasant farmers from Piasutno, and he showed Us a child of the male sex, born in Piasutno yesterday at the hour of twelve noon of him and his wife Maryanna née Szumowska, thirty years of age. To this child at Holy Baptism performed on this day was given the name Piotr, and his Godparents were Ignacy Dymek and Agnieszka Szumowska. This document was read aloud to the declarant father and witnesses who do not know how to write.

[signed] The Reverend Julius Kulisz, pas[tor] of M[ały] Płock